

hama[®]

H O M E & L I V I N G

Profi Wetterstation »EWS-1000« Professional Weather Station Station Météorologique Professionnelle

hama[®]

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany
Phone: +49 9091 502-0
Fax: +49 9091 502-274
hama@hama.de
<http://www.hama.com>



00076044/02.07

ⓓ Bedienungsanleitung

Profi Wetterstation »EWS-1000«

Features

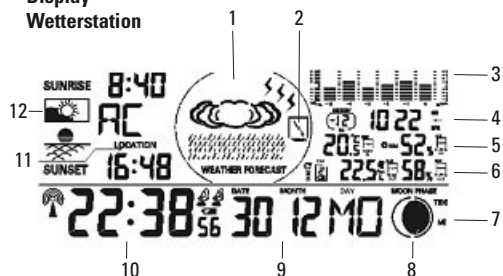
- Funkgesteuerte DCF Uhr (Automatische Anpassung des Uhrsignals nach der präzisen Uhr der Welt)
- Automatische Umschaltung zwischen Sommer- und Winterzeit
- Uhrzeitanzeige im 12/24 Stunden-Format
- 24 einstellbare Zeitzonen
- Fortlaufender Kalender bis zum Jahr 2099
- Datum- und Wochentaganzeige
- Wochentagsanzeige in sieben verschiedenen Sprachen: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Holländisch, Spanisch und Dänisch
- zwei tägliche Alarmer
- automatische Snoozefunktion
- Barometer: Grafisches Display um den Luftdruck innerhalb der letzten 12 Stunden anzuzeigen; Display entweder in Mb/HPA oder in HG, Anzeige des Luftdrucktrends
- 5 Symbole für die Wettervorhersage: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch und stürmisch
- Thermometer: Innen-Meßbereich: 0 °C ~50 °C; Außen Messbereich: -50 °C ~70 °C; Temperaturtrend für Innen und Außen, angezeigt entweder in °C oder in °F.
- Hygrometer: Messbereich: 20%~90%RH; separate Anzeige der Luftfeuchtigkeit für innen und außen, die Tendenz der Luftfeuchtigkeit für innen und außen wird angezeigt.
- min./max. Anzeige der Luftfeuchtigkeit und der Innen- und Außentemperaturen
- Temperaturalarm
- Mondphasen
- Anzeige des Sonnenauf- und -untergangs
- Anzeige der Gezeiten: niedrig, medium, hoch
- Batterieanzeige
- LED Displaybeleuchtung
- Batterie: 3xAA/UM3/LR06

Wichtige Information

- Legen Sie bitte zuerst die Batterien in den Sender ein.
- Hindernisse können die Übertragung des Senders beeinträchtigen.
- Schützen Sie den Sender gegen direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Wettervorhersage ist erst 12 Stunden nach dem Einlegen der Batterien funktionsfähig.

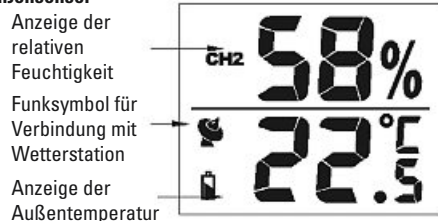
Display

Wetterstation



- 1) Wettervorhersage
- 2) Wetter-Trend
- 3) Luftdruck, 12 h-Verlauf
- 4) Barometer, Luftdruck-Anzeige (letzte 12 h)
- 5) Innentemperatur, Temperaturtrend, relative Feuchtigkeit, RF-Trend
- 6) Außenkanal, Temperatur, Temperaturtrend, relative Feuchtigkeit, RF-Trend
- 7) Gezeiten
- 8) Mondphase
- 9) Datum, Tag
- 10) Zeit, Sendemastsymbol, Alarmsymbole, Snooze, Zeit in 12/24-h-Format
- 11) Standort
- 12) Sonnenaufgang- und Sonnenuntergang-Anzeige

Außensensor



Das Hauptgerät: Die Wetterstation

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Außensensors und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf korrekte Polarität. Schließen Sie das Batteriefach.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Wetterstation und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf korrekte Polarität. Schließen Sie das Batteriefach.

- Beim Einlegen der Batterien leuchten alle Symbole des LCD Displays einen kurzen Moment auf und Sie hören einen Piepton.
- Die Wetterstation versucht jetzt eine Verbindung mit dem Außensensor zu erstellen. Dieser Vorgang dauert ungefähr drei Minuten und wird von dem blinkenden Symbol des Empfangs im "AUßEN" Bereich des Displays angezeigt.
- Nachdem die Wetterstation eine Verbindung mit dem Außensensor erstellt hat, beginnt der automatische Empfang des DCF Funksignals. Dieser Vorgang dauert ungefähr sieben Minuten und wird von dem blinkenden Symbol des Funksenders im "Uhr"-Bereich angezeigt.
- Wenn der Empfang erfolgreich ist leuchtet das Symbol des Funksenders kontinuierlich am Display. Wenn der Empfang nicht erfolgreich ist kann die Uhrzeit nicht automatisch eingestellt werden. Fahren Sie dann wie unten beschrieben fort:

Manuelle Uhreinstellung

- Halten Sie die "Set" Taste drei Sekunden lang gedrückt.
- Das Jahr "2005" beginnt zu blinken. Benutzen Sie jetzt die "+&-/Wave" Tasten, um das richtige Jahr einzugeben.
- Drücken Sie auf "Set" um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Auf dem Display fängt jetzt der Monat an zu blinken. Benutzen Sie die "+&-/Wave" Tasten um den korrekten Monat einzustellen.
- Drücken Sie "Set" um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Das Datum fängt an zu blinken. Benutzen Sie jetzt die "+&-/Wave" Tasten um das richtige Datum einzugeben.
- Drücken Sie die "Set" Taste um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Die Wahl der Sprache für die Wochentage beginnt zu blinken. Drücken Sie jetzt auf die "+&-/Wave" Tasten um eine Sprache auszuwählen.
- Um Ihre Auswahl zu bestätigen drücken Sie auf die "Set" Taste.
- Das Format 12 St./24 St. für die Uhrzeit fängt an zu blinken. Benutzen Sie jetzt die "+&-/Wave" Tasten um das Format auszuwählen. Das Symbol AM (Vormittag) oder PM (Nachmittag) erscheint vor der Uhrzeit.
- Um Ihre Einstellung zu bestätigen drücken Sie auf die "Set" Taste.
- Die Uhrzeit beginnt zu blinken. Mit den "+&-/Wave" Tasten geben Sie die korrekte Uhrzeit ein.

- Um Ihre Einstellung zu bestätigen drücken Sie auf die "Set" Taste.
- Auf dem Display fangen die Minuten zu blinken an. Mit den "+&-/Wave" Tasten geben Sie die korrekte Minute ein.
- Durch Drücken der "Set" Taste können Sie Ihre Einstellung bestätigen.
- Die Zeitzonen beginnen zu blinken. Mit der "+&-/Wave" Taste geben Sie die richtige Zeitzone (-12 bis +12) ein.
- Durch Drücken der "Set" Taste bestätigen Sie die Einstellung und beenden damit die Einstellungsprozesse.
- Um die Verbindung manuell mit dem Außensensor zu erstellen halten Sie die "Kanal" Taste drei Sekunden lang gedrückt.

Information:

- Wenn Sie nach 8 Sekunden keine Taste betätigt haben schaltet automatisch die Uhr vom Einstellungsmodus zum Modus "Normale Uhrzeit".
- Die Wochentagsanzeige ist in sieben Sprachen wählbar: Deutsch (GE), Englisch (EN), Französisch (FR), Dänisch (DA), Holländisch (NE), Italienisch (IT) und Spanisch (ES).
- Erläuterung der Zeitzonen-Anzeige: Wenn Sie sich in einem Land befinden in dem die Uhr das DCF Signal noch empfängt, aber in dem die lokale Uhrzeit unterschiedlich ist, benutzen Sie die Einstellung der Zeitzone um Ihre Uhr an die Lokaluhrzeit anzupassen. Zum Beispiel: wenn die lokale Zeit in dem Land in dem Sie sich befinden eine Stunde Verspätung zur Uhrzeit von Großbritannien hat, dann stellen Sie die Zeitzone auf -01. Die Uhr ist jetzt DCF-gesteuert, zeigt aber eine Stunde Verspätung an. Nach diesem Prinzip können Sie diese Uhr auch als Hilfe nehmen wenn Sie mit Leuten aus Übersee zu tun haben. Sie wollen zum Beispiel die Uhrzeit in den USA wissen, stellen Sie dann die Zeitzone auf -07 um die aktuelle Uhrzeit in Chicago zu erfahren, usw.

Einstellung der täglichen Alarmer

An dieser Wetterstation können zwei tägliche Alarmer eingestellt werden. Um die Alarmuhrzeit anzuschauen betätigen Sie kurz die "Alarm" Taste. Das Display schaltet vom Uhrzeit-Modus zum Alarm 1-Modus, wenn Sie die Taste nochmals drücken zum Alarm 2-Modus. Nach zehn Sekunden schaltet die Wetterstation auf den Modus Normale Uhrzeit zurück. Um die täglichen Alarmer einzustellen fahren Sie wie folgt fort:

- Halten Sie drei Sekunden lang die "Alarm" Taste gedrückt, bis das blinkende Symbol und die Alarmzeit 1 angezeigt werden.
- Betätigen Sie jetzt die "+&-/Wave" Taste um die gewünschte Alarmzeit auszuwählen und drücken Sie kurz auf die "Alarm" Taste um die Zeit einzugeben.
- Die Alarmuhrzeit fängt an zu blinken. Benutzen Sie die "+&-/Wave" Pfeiltasten um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
- Drücken Sie die "Alarm" Taste um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Die Minuten der Alarmuhrzeit fangen an zu blinken. Durch Betätigen der "+&-/Wave" Pfeiltasten können Sie die gewünschten Minuten eingeben.
- Drücken Sie die "Alarm" Taste um Ihre Einstellung zu bestätigen und den Einstellungsprozess zu beenden.

Aktivieren und deaktivieren der täglichen Alarme

Um die täglichen Alarme zu aktivieren oder zu deaktivieren drücken Sie bitte kurz die + Taste.
 Bei 1x Drücken: Alarm 1 ist aktiviert
 Bei 2x Drücken: Alarm 2 ist aktiviert
 Bei 3x Drücken: Beide Alarme sind aktiviert
 Bei 4x Drücken: Beide Alarme sind deaktiviert

Information:

- Wenn acht Sekunden lang keine Taste gedrückt wird schaltet automatisch die Uhr vom Einstellungsmodus auf Modus "Normale Uhrzeit".
- Der Alarm klingelt zwei Minuten lang wenn er nicht durch Drücken einer Taste deaktiviert wird. In diesem Fall wird der Alarm automatisch nach 24 Stunden wieder ausgeführt.

Automatische Snooze Funktion

- Um die automatische Snoozefunktion zu aktivieren fahren Sie wie folgt fort:
- Während der Alarm zu hören ist, drücken Sie die "Snooze/Licht" Taste um die Snooze Funktion zu aktivieren. Wenn die Snooze Funktion aktiv ist, erscheint das "Zz" Symbol auf dem Display. Der Alarm beginnt in fünf Minuten erneut.
- Durch Drücken irgendeiner Taste kann die Snooze-Funktion unterbrochen werden. (außer History, Alert, Channel, Memory, "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F")

Einstellung des Temperaturalarms

- Halten Sie drei Sekunden lang die "Alert" Taste gedrückt bis das Symbol für Temperaturalarm beginnt zu blinken.

- Drücken Sie die "Channel" Taste um zwischen den verschiedenen Funkkanälen umzuschalten (CH1, CH2, CH3) (für mehrere Sensoren innerhalb der Reichweite).
- Durch Drücken der "Alert" Taste bestätigen Sie den ausgewählten Kanal.
- Das Symbol der Höchstgrenze für Temperaturalarm ▲ fängt an zu blinken. Um die gewünschte maximale Temperatur einzustellen betätigen Sie die "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F" Tasten.
- Drücken Sie die "Alert" Taste um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Das Symbol für die Untergrenze für Temperaturalarm ▼ fängt an zu blinken. Benutzen Sie die "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F" Pfeiltasten um die gewünschte minimale Temperatur einzugeben.
- Drücken Sie die "Alert" Taste um Ihre Einstellung zu bestätigen und den Einstellungsprozess zu beenden.

Aktivieren und deaktivieren der Temperaturalarm

- Drücken Sie kurz die "Alert" Taste um den Temperaturalarm für alle Kanäle der Außensensoren zu aktivieren und zu deaktivieren
- Wenn der Alarm aktiviert ist: Das Symbol für den Temperaturalarm erscheint auf dem Display.
- Wenn der Alarm deaktiviert ist: Das Symbol für den Temperaturalarm verschwindet vom Display.

Information:

- Sie können einen Temperaturalarm für jeden Kanal einstellen.
- Falls Sie eine maximale Temperatur eingeben die niedriger ist als die minimale, kann der Einstellungsprozess nicht fertiggestellt werden.
- Das Minimum muss immer mindestens 1°C niedriger sein als das Maximum.
- Wenn der Temperaturalarm klingelt, erscheint am Display das Symbol des betreffenden Kanals mit Höchstgrenze und Untergrenze.

Anzeige der Mondphase



Auf der LCD-Anzeige wird die Mondphase vom jeweiligen Tag angegeben.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| A: Neumond | B: Zunehmender Mond |
| C: Halbmond (erstes Viertel) | D: Zunehmender Halbmond |
| E: Vollmond | F: Abnehmender Vollmond |
| G: Halbmond (letztes Viertel) | H: Abnehmender Mond |

Sommerzeitanzeige

Die Sommerzeit wird mit dem Symbol "S" angezeigt. Die Uhr errechnet die Sommerzeit durch Nutzung des DCF Signals.

°C/°F Temperaturanzeige

Die Temperatur wird entweder in °C oder °F angezeigt. Sie können zwischen diesen zwei Modi durch Drücken der "▼/°C/°F" Taste auswählen.

Anzeige der Temperaturtendenz

Nach dem Einlegen der Batterien misst die Wetterstation die aktuelle Temperatur. Die Tendenz am Display zeigt einen neutralen Temperaturlauf (horizontaler Pfeil). Der Lauf der Tendenz wird wie folgt bestimmt:

- Wenn nach einer Stunde die Temperatur mehr als 1°C höher als der vorherige Messwert ist, wird eine positive Entwicklung angezeigt (der Pfeil zeigt nach oben).
- Wenn nach einer Stunde die Temperatur mehr als 1°C niedriger als der vorherige Meßwert ist, wird eine negative Entwicklung angezeigt (der Pfeil zeigt nach unten).

Wenn sich die Temperatur innerhalb einer Stunde nicht ändert geht der Pfeil wieder in seine horizontale Position zurück.

Die gemessene Temperatur wird dann als Neutralwert gesehen von dem weitere Prognosen gemacht werden.

Maximale/Minimale Temperatur/Relative Luftfeuchtigkeit

- Drücken Sie kurz die "Memory" Taste um die maximale/minimale Temperatur und die relative Feuchtigkeit anzuzeigen.
- Durch 3 Sekunden langes Drücken der "Memory" Taste können Sie die gespeicherte maximale und minimale Temperatur und die relative Feuchtigkeit löschen.

Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeitstendenz

Nach dem Einlegen der Batterien misst die Wetterstation die aktuelle und relative Luftfeuchtigkeit. Die Tendenz am Display zeigt eine neutrale und relative Feuchtigkeitsentwicklung an (horizontaler Pfeil). Die weitere Entwicklung der Tendenz wird wie folgt bestimmt:

- Wenn nach einer Stunde die relative Luftfeuchtigkeit mehr als 5% höher als der vorherige Messwert ist, wird eine positive Entwicklung angezeigt (der Pfeil zeigt nach oben).

- Wenn nach einer Stunde die relative Luftfeuchtigkeit mehr als 5% niedriger als der vorherige Messwert ist, wird eine negative Entwicklung angezeigt (der Pfeil zeigt nach unten).

Falls sich die gemessene und relative Luftfeuchtigkeit innerhalb einer Stunde geändert hat kehrt der Pfeil in seine horizontale Position zurück. Die relative gemessene Luftfeuchtigkeit wird dann als Neutralwert gesehen von dem weitere Prognosen gemacht werden.

Luftdruckanzeige

Die Tendenz des Luftdrucks innerhalb der letzten zwölf Stunden wird am Display in Form eines Balkendiagramms angezeigt. Außerdem können Sie den exakten Wert des Luftdrucks z. B. 3 Stunden vorher, im Bereich der normalen Luftdruckanzeige anzeigen lassen. Dafür fahren Sie wie folgt fort:

Drücken Sie kurz die "History" Taste um die Werte des Luftdrucks der letzten Stunden anzuzeigen. Z. B. wenn Sie sieben Mal die Taste drücken wird der Wert des Luftdrucks von vor sieben Stunden angezeigt. Sie haben die Möglichkeit den Luftdruck in mb/hpa oder in Hg abzulesen. Um zwischen diesen Displays zu wählen drücken Sie kurz die "▲/Hpa-inhg" Taste.

Wettervorhersage

Die Wetterstation benutzt die Daten des Luftdrucks der letzten sechs Stunden um eine Wettervorhersage für die nächsten 12 bis 24 Stunden zu erstellen.

Es muss berücksichtigt werden dass das Datum innerhalb der ersten zwölf Stunden nach dem Einlegen der Batterien nicht korrekt sein kann da die Wetterstation sich den Umgebungsverhältnissen nach dem Neustart erst anpassen muss. Die Vorhersage hat eine Reichweite von max. 15-20km. Für die Wettervorhersage hat die Station 5 verschiedene Symbole: sonnig, leicht bewölkt, wolzig, regnerisch und stürmisch.

Zusätzlich wird eine Schneeflocke am Display angezeigt wenn die Außentemperatur unter minus 4°C fällt.

Standort/Gezeitenanzeige/Mondphase/Anzeige des Sonnenuntergangs/Sonnenaufgangs

- Halten Sie drei Sekunden lang die "Location" Taste gedrückt bis die ausgewählte Stadt anfängt zu blinken. Benutzen Sie die "+ & -/wave" Pfeiltaste um den Standort einzugeben. Eine Liste aller Städte ist beigefügt.
- Drücken Sie auf die "Standort" Taste um Ihre Einstellung zu bestätigen.

Die Wetterstation benutzt jetzt die Angabe der ausgewählten Stadt um die Uhrzeit des Sonnenuntergangs und Sonnenaufgangs, die Stärke der Gezeiten und die Sonnen- und Mondphasen festzustellen.

Stadt **Abkürzung**

Deutschland

Aachen	AC
Berlin	B
Düsseldorf	D
Dresden	DD
Erfurt	EF
Frankfurt	F
Flensburg	FL
Freiburg	FR
Hannover	H
Bremen	HB
Hamburg	HH
Rostock	HRO
Stralsund	HST
Köln	K
Kiel	KI
Kassel	KS
Leipzig	L
München	M
Magdeburg	MD
Nürnberg	N
Regensburg	R
Stuttgart	S
Saarbrücken	SB
Schwerin	SN

Dänemark

Alborg	ALB
Arhus	ARH
Copenhagen	CPH
Odense	ODE

Spanien

Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelona	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBZ
La Corogna	LCO
Leon	LEO

Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	LPM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR

Frankreich

Bescancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeaux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Clermferrand	CMF
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MCO
Metz	MET
Nantes	NAN
Nice	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER
Lille	LIL
Rouen	ROU
Strasbourg	STR
Toulouse	TOU

Finland

Helsinki	HEL
----------	-----

Großbritannien

Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDH
Glasgow	GLW
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY

Ungarn

Budapest	BUD
----------	-----

Kroatien

Zagreb	ZAG
--------	-----

Italien

Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Cataneo	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genua	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perrugia	PER
Rom	ROM
Turin	TOR
Trieste	TRI
Venedig	VEN
Ventimiglia	VTG
Verona	VER

Irland

Dublin	DUB
--------	-----

Luxemburg

Luxemburg	LUX
-----------	-----

Norwegen

Bergen	BGN
Oslo	OSL
Stavanger	STA

Niederlande

Amsterdam	AMS
Armheim	ARN
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	HAA
Rotterdam	ROT

Portugal

Evora	AVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lisbon	LIS
Porto	POR

Polen

Gdansk	GDZ
Krakow	KKW
Poznan	POZ
Szcecin	SZC
Warsaw	WAW

Russland

St. Petersburg	PET
----------------	-----

Schweden

Gothenburg	GOT
Malmö	MLO
Stockholm	STO

Slowakei

Bratoslava	BRV
------------	-----

Slowenien

Ljubljana	LJU
-----------	-----

Jugoslawien

Berigrade	BEO
-----------	-----

Österreich

Graz	GRZ
Innsbruck	INN
Linz	LNZ
Salzburg	SLZ
Wien	VIE

Belgien

Antwerpen	ANT
Brugges	BRG
Burxelles	BRU
Charleroi	CHA
Liege	LIE

Schweiz

Basel	BAS
Bern	BER
Chur	CHR
Genf	GNV
Locarno	LOC
St. Moritz	MOR
St. Gallen	SGL
Sion	SIO
Vaduz	VDZ
Zürich	ZUR

Tschechische Republik

Prag PRG

Batteriestandsanzeige

Die Wetterstation zeigt am Display den Stand der Batterieladung an und auch die Batterien, die an den Geräten Wetterstation oder Außensensor ersetzt werden müssen.

- Anzeige des Batteriestands an der Uhr: im Bereich "Uhr" des Displays
- Anzeige des Batteriestands am Außensensor: im Bereich "Außen" des Displays

Funkverbindung mit dem Außensensor

- Drücken Sie die "Channel" Taste um einen Kanal auszuwählen (1 bis 3). Das gibt Ihnen die Möglichkeit drei Außensensoren mit einer Wetterstation anzuschließen.
- Betätigen Sie drei Sekunden lang die "Channel" Taste um die Außensensoren zu suchen. Sie können diesen Vorgang durch kurzes Drücken der "Channel" Taste unterbrechen.

Empfang des Funksignals

- Nachdem neue Batterien eingelegt worden sind oder nach einem neuen Start, beginnt die Uhr automatisch nach dem DCF Signal zu suchen. Das Funksymbol beginnt zu blinken.
- Um 2.00 Uhr führt die Uhr automatisch den Synchronisationsprozess mit dem DCF Signal durch um irgendwelche Abweichungen zur richtigen Uhrzeit zu korrigieren. Falls dieser Synchronisationsversuch nicht erfolgreich ist (das Funksymbol verschwindet am Display), wird das System automatisch noch einen Synchronisationsprozess in der nächsten vollen Stunde versuchen. Dieser Prozess wird automatisch bis zu 4 x wiederholt.
- Um das DCF Signal manuell zu empfangen drücken Sie 3 Sekunden lang die "-/Wave" Taste. Falls innerhalb von 7 Minuten kein Signal empfangen wird hört die Suche nach dem DCF Signal auf (das Funksymbol verschwindet am Display) und beginnt wieder in der nächsten vollen Stunde.

Information

- Ein blinkendes Funksymbol zeigt an dass der Empfang des DCF Signals begonnen hat.
- Ein stufenlos eingeleitetes Funksymbol zeigt an dass das DCF Signal mit Erfolg empfangen worden ist.
- Wir empfehlen eine minimale Distanz von 2,5 Meter

von allen Störungsquellen wie Fernsehern oder Computerbildschirmen.

- Der Funkempfang ist schwächer in betonierten Räumen (z. B. in Kellern) und in Büros. Unter solchen extremen Bedingungen stellen Sie das System in der Nähe von einem Fenster auf.
- Nachts gibt es weniger atmosphärische Störungen oder Lärm, der Funkempfang ist dann normalerweise besser. Eine einzelne Synchronisation pro Tag genügt um die präzise Uhrzeit bis auf eine Sekunde im Jahr zu behalten.

Bemerkung:

Falls die Uhr das DCF Signal nicht empfangen kann (wegen Fehler, zu großer Distanz vom Sender, usw.), haben Sie die Möglichkeit die Uhr manuell einzustellen. Sobald der Empfang des DCF Signals möglich ist, wird die Uhr automatisch angepasst. Technische Änderungen vorbehalten.

Beleuchtung

Drücken Sie kurz die "Snooze/Light" Taste um das Display 5 Sekunden lang zu beleuchten.

Drahtloser Außensensor

- Sendefrequenz: 434MHz
- Reichweite von 30m max.
- Batterie: 2xAAA/UM04/LR03

Der Außensensor braucht zwei "AAA" Batterien. Um die Batterien einzulegen oder zu tauschen befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- 1) Entfernen Sie bitte die Basis.
- 2) Nehmen Sie die Schraube an der Rückseite des Fachs ab und entfernen Sie die Abdeckung.
- 3) Achten Sie auf die korrekte Polarität und legen Sie die Batterien ein.
- 4) Schließen Sie das Batteriefach wieder und ziehen Sie die Schraube an.
- 5) Wenn das Symbol "Schwache Batterie" im Außentemperaturbereich erscheint, tauschen Sie die Batterien des drahtlosen Senders.
- 6) Nach dem Einlegen neuer Batterien müssen die Installationprozesse neu ausgeführt werden.

Installation des drahtlosen Senders Set

- Drücken Sie die "Installation" Taste um das Signal zu übertragen. Bei jeder Übertragung blinkt das Antennen-Symbol.
- Betätigen Sie die "°C/°F" Taste um die Einheit der Temperatur, Celsius oder Fahrenheit auszuwählen.

- Bewegen Sie den Schalter oberhalb des Batteriefaches um den Kanal CH1, CH2, oder CH3 auszuwählen.

SICHERHEITSHINWEISE

Setzen Sie das Gerät keinen schnellen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht oder Staub aus. Halten Sie die funkgesteuerte Wetterstation fern von kleinen Kindern.

Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/ Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung und die Übereinstimmungserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>.

Professional Weather Station »EWS-1000«

Features

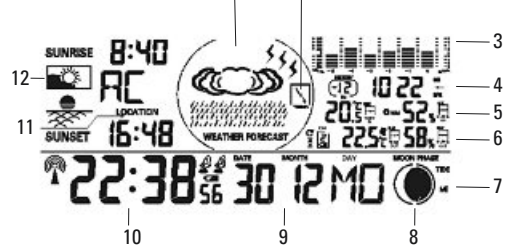
- Radio controlled via DCF
- Automatic correction using the time signal of the most accurate clock in the world
- Switches automatically between summer and winter time
- Time in 12/24 hour format
- 24 settable time zones
- Continuous calendar up to 2099
- Date and weekday display
- Weekday display in seven different languages: English, German, Italian, French, Danish, Dutch and Spanish
- Two daily alarms
- Automatic snooze function
- Barometer: Graphic display to show the air pressure over the course of the last 12 hours, display either in mb/hpa or Hg, air pressure trend display
- Weather forecast using five icons: sunny, partly cloudy, cloudy, rainy and stormy
- Thermometer: indoor measurement range: 0 °C ~50 °C outdoor measurement range: -50 °C ~70 °C Temperature trend display for both indoor and outdoor measurements, display either in °C or °F
- Hygrometer: Measurement range: 20%~90%RH, separate display of air humidity for indoor and outdoor use, air humidity trend display for both indoor and outdoor measurements
- Minimum/maximum display for air humidity and temperature both indoors and outdoors
- Temperature alarm
- Moon phase
- Sunrise and sunset display
- Tidal display: low, medium, high
- Battery level display
- LED background display
- Battery: 3xAA/UM3/LR06

Important information

- Please insert the batteries into the transmitter first.
- Obstacles can severely impair the range of the transmitter.
- Protect the transmitter against direct sunlight penetration.
- The weather forecast is only ready for operation 24 hours after the batteries are inserted.

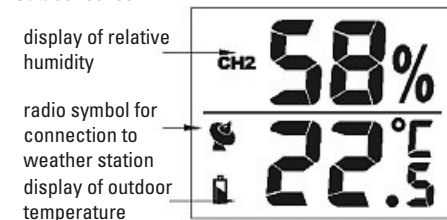
Display

Weather station



- 1) Weather forecast
- 2) Weather trend
- 3) 12 hour course of air pressure
- 4) Barometer, display of air pressure value over the last 12 hours
- 5) Indoor area: temperature, temperature trend, relative humidity, RH trend
- 6) Outdoor area: channel, temperature, temperature trend, relative humidity, RH trend
- 7) Tides
- 8) Moon phase
- 9) Date, day
- 10) Time, radio mast symbol, alarm symbols, snooze, AM/PM in 12 hour format
- 11) Location
- 12) Sunrise and sunset display

Outdoor sensor



The main unit: weather station

Commissioning

- Open the battery compartment on the rear side of the outdoor sensor and insert the batteries, taking care to observe correct polarity. Close the battery compartment.
- Open the battery compartment on the rear side of the weather station and insert the batteries, taking care to observe correct polarity. Close the battery compartment.

- When you insert the batteries, all the symbols on the display will briefly light up and you will hear a signal tone.
- The weather station will now start to make a connection to the outdoor sensor. This operation takes about three minutes and is displayed by a flashing reception symbol in the "OUTDOOR" display area.
- After the weather station has created a connection to the outdoor sensor, it will then commence automatic reception of the DCF radio signal. This operation takes about seven minutes and is displayed by the flashing radio mast symbol in the "Clock" display area.
- If reception is successful, then the radio mast symbol will appear continuously in the display. If poor reception means that it is not possible to set the time automatically, proceed as follows:

Manual time setting

- Press and hold down the "Set" button for three seconds.
- The year display "2005" starts to flash. Now use "+&-/Wave" to set the correct year.
- Press "Set" to confirm your setting.
- The month display starts to flash. Now use "+&-/Wave" to set correct month.
- Press "Set" to confirm your setting.
- The date display starts to flash. Now use "+&-/Wave" to set the correct date.
- Press "Set" to confirm your setting.
- The language selection for the day display starts to flash. Now use "+&-/Wave" to set the correct language.
- Press "Set" to confirm your setting.
- The time format selection for 12H/24H starts to flash, now use "+&-/Wave" to set the time format. The symbol AM (before midday) or PM (after midday) appears before the time.
- Press "Set" to confirm your setting.
- The hour display starts to flash. Now use "+&-/Wave" to set the correct hour.
- Press "Set" to confirm setting.
- The minute display starts to flash. Now use "+&-/Wave" to set the correct minute.
- Press "Set" to confirm your setting.
- The time zones start to flash. Now use "+&-/Wave" to set correct time zone (-12 to +12).
- Press "Set" to confirm your setting and to end the setting procedure.

- To set up the connection to the outdoor sensor manually, press and hold down "Channel" for three seconds.

Information:

- After eight seconds without a button being pressed, the clock switches automatically from Setting mode to Normal clock mode.
- There are seven languages available for the day display: German(GE), English(EN), French(FR), Danish(DA), Dutch(NE), Italian(IT) and Spanish(ES)
- Explanation of the time zone display: If you are in a country in which the clock still receives the DCF signal, but in which the actual local time is different, then you can use the time zone adjustment to adjust your clock to the local time. If, for example, the local time in the country you are in is one hour drangle of Great Britain time, then set the time zone display to -01. The clock is now DCF-controlled, but is showing a time one hour drangle. Using this principle, you can also use this clock as an aid when dealing with people overseas. For example, you want to know what the time is in the USA. Set the time zone display to -07 for the current time in Chicago, etc.

Setting the daily alarms

The weather station possesses two daily alarms. To view the set alarm times, press the "Alarm" button briefly. The display switches from the clock to Alarm 1 and, if you press the button again, to Alarm 2, after ten seconds, the weather stations switches back to the normal time display.

Proceed as follows to set the daily alarms:

- Press and hold down the "Alarm" button for three seconds until alarm time 1 and the flashing icon are displayed.
- Now use the "+&-/Wave" button to select the alarm time you require and then briefly press the "Alarm" button to set this time.
- The hour display of the alarm time starts to flash. Use the arrow keys "+&-/Wave" to set the required hour.
- Press "Alarm" to confirm your setting.
- The minute display of the alarm time starts to flash. Use the arrow keys "+&-/Wave" to set the required minute.
- Press "Alarm" to confirm your setting and to end the setting procedure.

Activating and deactivating the daily alarms

To activate or deactivate the daily alarms, briefly press the "+" button.

Press 1x: Alarm 1 activated

Press 2x: Alarm 2 activated

Press 3x: Both alarms activated

Press 4x: Both alarms deactivated

Information:

- After eight seconds without a button being pressed, the clock switches automatically from Setting mode to normal clock mode.
- The alarm will sound for two minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case, the alarm will be repeated automatically after 24 hours.

Automatic snooze function

- Proceed as follows to activate the automatic snooze function:
- While the alarm is sounding, press the "Snooze/Light" button to activate the snooze function. When the snooze function is active, the "Zz" symbol appears in the display.
- This operation moves the alarm back by five minutes and the alarm will restart at this time.
- Pressing any button can interrupt the snooze function. (except History, Alert, Channel, Memory, "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F")+

Setting the temperature alarm

- Press and hold down the "Alert" button for three seconds until the symbol for the temperature alarm stars to flash.
- Press the "Channel" button to switch between the different radio channels (CH1, CH2, CH3) (for multiple sensors within range).
- Press "Alert" to confirm the selected channel.
- The symbol ▲ for the upper limit of the temperature alarm starts to flash. Use the arrow keys "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F" to set the required maximum temperature.
- Press "Alert" to confirm your setting.
- The symbol ▢ for the lower limit of the temperature alarm starts to flash. Use the arrow keys "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F" to set the required minimum temperature.
- Press "Alert" to confirm your setting and to end the setting procedure.

Activating and deactivating the temperature alarm

- Briefly press the "Alert" button to activate or

deactivate the temperature alarm for all the channels of the outdoor sensors.

- Alarm activated: Temperature alarm symbol appears in display
- Alarm deactivated: temperature alarm symbol disappears

Information:

- You can set up a temperature alarm for every channel.
- If you set the maximum to a temperature that is lower than the minimum, then you will not be able to complete the setting process.
- The minimum must always be at least 1°C below the maximum.
- When the temperature alarm sounds, the appropriate channel and the upper or lower limit symbol is shown.

Moon Phase Display



The Moon Phase of each day is shown on the LCD.
A: New Moon B: Waxing Crescent
C: First Quarter D: Waxing Gibbous
E: Full Moon F: Waning Gibbous
G: Last Quarter H: Waning Crescent

Summer time display

The summer time is displayed by the "S" symbol in the display. The clock works this out using the DCF signal.

°C/°F temperature display

The temperature is displayed either in °C or °F. Briefly pressing the "▼/°C/°F" button allows you to switch between the individual modes.

Temperature trend display

After you inset the batteries, the weather station measures the current temperature. The trend display shows a neutral temperature course (horizontal arrow). The further course of the trend display is determined as follows:

- If, after an hour, the temperature is more than 1 °C higher than the value measured first, then a positive course is displayed (arrow pointing upwards).
- If, after an hour, the temperature is more than 1 °C lower than the value measured first, then a negative course is displayed (arrow pointing downwards).

If the temperature does not change within an hour, then the upward or downward pointing arrow becomes a horizontal arrow.

The measured temperature is then taken as then neutral value from which further prognoses are made.

Maximum / Minimum Temperature / relative Humidity

- Briefly press the "Memory" button to display the maximum / minimum temperature and relative humidity. After five seconds, the display switches back to the normal time display mode.
- Pressing and holding down the "Memory" button for 3 seconds allows you to delete the saved maximum and minimum temperature and relative humidity.

Relative humidity trend display

After you insert the batteries, the weather station measures the current relative humidity. The trend display shows a neutral relative humidity course (horizontal arrow).

The further course of the trend display is determined as follows:

- If, after an hour, the relative humidity is more than 5% higher than the value measured first, then a positive course is displayed (arrow pointing upwards).
- If, after an hour, the relative humidity is more than 5% lower than the value measured first, then a negative course is displayed (arrow pointing downwards).

If the relative humidity does not change within an hour, then the upward or downward pointing arrow becomes a horizontal arrow. The measured relative humidity is then taken as the neutral value from which further prognoses are made.

Air pressure display

The course of the air pressure within the last twelve hours is displayed on the display in the form of a bar chart. In addition, you have the option of displaying the exact air pressure value, for example, 3 hours previously, in the normal air pressure display. To do this, proceed as follows:

Press the "History" button briefly to display the air pressure values of the last few hours. For example, pressing the button seven times displays the air pressure value seven hours ago. You have the option of displaying the air pressure in mb/hpa or inHg. To switch between these displays, briefly press the "▲/Hpa-inhg" button.

Weather forecast

The weather station uses the air pressure data of the last six hours to create a weather forecast the next 12 to 24 hours. It must be taken into account that the data within the first twelve hours after inserting the batteries will not be correct, as the weather station has to get used to the environmental circumstances after the restart.

The forecast can be given for a radius of up to 15-20km. When forecasting the weather, the station uses five different symbols: sunny, partly cloudy, cloudy, rainy and stormy.

In addition, a snowflake is displayed when the outdoor area temperature drops below minus four degrees.

Location / tides display / moon phase / sunrise and sunset display

- Press and hold down the "Location" button for three seconds until the city selection begins to flash. Use the arrow keys "+ & -/wave" to set your location. You can see the list of all cities on the next page.
- Press "Location" to confirm your setting. The weather station now uses the saved data on the selected city to determine the sunrise and sunset times, the strength of the tides and the phases of the sun and the moon.

Germany

City	Abbreviations
Aachen	AC
Berlin	B
Düsseldorf	D
Dresden	DD
Erfurt	EF
Frankfurt	F
Flensburg	FL
Freiburg	FR
Hannover	H
Bremen	HB
Hamburg	HH
Rostock	HRO
Stralsund	HST
Köln	K
Kiel	KI
Kassel	KS
Leipzig	L
München	M
Magdeburg	MD
Nürnberg	N
Regensburg	R
Stuttgart	S

Saarbrücken	SB	Finland		Norway		Linz	LNZ
Schwerin	SN	Helsinki	HEL	Bergen	BGN	Salzburg	SLZ
Danmark				Oslo	OSL	Vienna	VIE
Alborg	ALB	Great Britain		Stavanger	STA	Belgium	
Arhus	ARH	Aberdeen	ABD	Netherlands		Antwerpen	ANT
Copenhagen	CPH	Belfast	BEL	Amsterdam	AMS	Brugges	BRG
Odense	ODE	Birmingham	BIR	Armheim	ARN	Burxelles	BRU
Spain		Bristol	BRI	Eindhoven	EIN	Charleroi	CHA
Alicante	ALI	Edinburgh	EDH	Enschede	ENS	Liege	LIE
Andorra	AND	Glasgow	GLW	Groningen	GRO	Switzerland	
Badajoz	BAD	London	LON	Den Haag	HAA	Basel	BAS
Barcelona	BAR	Manchester	MAN	Rotterdam	ROT	Bern	BER
Bilbao	BIL	Plymouth	PLY	Portugal		Chur	CHR
Cadix	CAD	Hungary		Evora	AVO	Genf	GNV
Cordoba	COR	Budapest	BUD	Coimbra	COI	Locarno	LOC
Ibiza	IBZ	Croatia		Faro	FAR	St. Moritz	MOR
La Corogna	LCO	Zagreb	ZAG	Leiria	LEI	St. Gallen	SGL
Leon	LEO	Italy		Lisbon	LIS	Sion	SIO
Las Palmas	LPA	Ancona	ANC	Porto	POR	Vaduz	VDZ
Madrid	MAD	Bari	BAI	Poland		Zürich	ZUR
Malaga	MAL	Bologna	BOL	Gdansk	GDZ	Czech Republic	
Palma de Mallorca	LPM	Cagliari	CAG	Krakow	KKW	Prag	PRG
Salamanca	SAL	Cataneo	CAT	Poznan	POZ	Battery level display	
Sevilla	SEV	Firenze	FIR	Szcecin	SZC	The weather station display also displays the battery level to show whether the batteries of the weather station or the outdoor sensor need to be replaced.	
Valencia	VAL	Foggia	FOG	Warsaw	WAW	<ul style="list-style-type: none"> Battery level display of the clock locally: in the clock area of the display Battery level display of the outdoor sensor: in the Outdoor area of the display 	
Zaragossa	ZAR	Genova	GEN	Russia		Radio connection to outdoor sensor	
France		Lecce	LEC	St. Petersburg	PET	<ul style="list-style-type: none"> Press the "Channel" button to select a channel (1 to 3). This gives you the option of polling three outdoor sensors with one weather station. Press and hold down the "Channel" button for three seconds to search for outdoor sensors. You can break off this operation by briefly pressing the "Channel" button. 	
Bescancon	BES	Messina	MES	Sweden		Reception of the radio signal	
Biarritz	BIA	Milano	MIL	Gothenburg	GOT	<ul style="list-style-type: none"> The clock automatically starts the DCF signal search on any restart or if the batteries are changed. The radio mast symbol starts to flash. 	
Bordeaux	BOR	Napoli	NAP	Malmo	MLO		
Brest	BRE	Palermo	PAL	Stockholm	STO		
Cherbourg	CHE	Parma	PAR	Slovakia			
Clermferrand	CMF	Perrugia	PER	Bratoslava	BRV		
Lyon	LYO	Roma	ROM	Slovenia			
Marseille	MAR	Torino	TOR	Ljubljana	LJU		
Monaco	MCO	Trieste	TRI	Jugoslavia			
Metz	MET	Venezia	VEN	Berigrade	BE0		
Nantes	NAN	Ventimiglia	VTG	Austria			
Nice	NIC	Verona	VER	Graz	GRZ		
Orleans	ORL	Ireland		Innsbruck	INN		
Paris	PAR	Dublin	DUB				
Perpignan	PER	Luxembourg					
Lille	LIL	Luxembourg	LUX				
Rouen	ROU						
Strasbourg	STR						
Toulouse	TOU						

- At 2.00 am, the clock automatically carries out a synchronisation procedure with the DCF signal to correct any deviations to the exact time. If this synchronisation attempt is unsuccessful (the radio mast symbol disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronisation at the next full hour. This procedure is repeated automatically up to four times.
- To start manual DCF signal reception, press and hold the “-/Wave” button for three seconds. If no signal is received within seven minutes, then the DCF signal search stops (the radio mast symbol disappears) and starts again at the next full hour.

Information

- A flashing radio mast symbol indicates that the DCF signal reception has started.
- A continuously displayed radio mast symbol indicates that the DCF signal was received successfully.
- We recommend a minimum distance of 2.5 metres to all sources of interference, such as televisions or computer monitors.
- Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (e.g. in cellars) and in offices. In extreme cases, place the system at a window.
- As there is less atmospheric interference at night, radio reception is normally possible at this time. A single synchronisation each day is sufficient to keep the time display accurate to one second.

Note:

If the clock cannot receive the DCF signal (because of faults, too great a distance to the transmitter, etc.), you have the option of setting the time manually. As soon as reception of the DCF signal is possible, then the clock is readjusted automatically. Subject to technical changes.

Lighting

Briefly press the “Snooze/Light” button to activate the display lighting for five seconds.

- remote Transmitter
- Transmission frequency: 434MHz
 - Range of up to 30m
 - Battery: 2x AAA/UM04/LR03

The remote unit uses two “AAA” batteries. To install or replace the batteries, please follow these steps:

- 1) Remove kickstand base.
- 2) Unscrew the screw on the back of the compartment and remove the cover.
- 3) Insert the batteries observing the correct polarity.

- 4) Replace the battery cover on the unit and seal by re screwing tightly.
- 5) When a “Low Battery” symbol appears on the part of Outdoor Temperature, please replace batteries of the remote transmitter.
- 6) After installation of the new batteries, the setup procedures need to be performed.

Setting the remote transmitter

- Press “Set” button to transmit the signal. Every time of the transmission the Antenna symbol will flash.
- Press “°C/°F” button to select the temperature display format, Centigrade or Fahrenheit.
- Slide the switch in the bottom of the battery compartment to select the channel, for CH1, CH2 or CH3.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not expose the appliance to strong temperature variations, humidity, direct sunlight or dust. Keep the radio-controlled weather station out of reach of small children.

Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC). Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guideline and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

Station météorologique professionnelle »EWS-1000« Caractéristiques

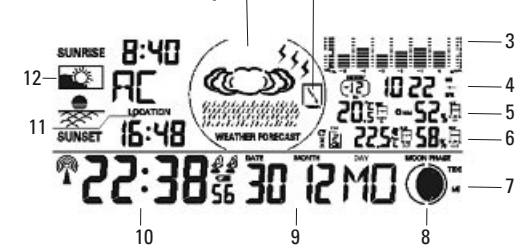
- Radio-pilotée via DCF
- Correction automatique avec le signal de l’heure de l’horloge la plus précise dans le monde
- Commutation automatique entre l’heure d’été et l’heure d’hiver
- Affichage de l’heure dans le format 12/24 heures
- Réglage de 24 fuseaux horaires
- Calendrier continu jusqu’à l’année 2099
- Affichage de la date et du jour de la semaine
- Affichage des jours de la semaine en sept langues différentes : anglais, allemand, italien, danois, néerlandais et espagnol
- Deux alarmes quotidiennes
- Fonction snooze automatique
- Baromètre : Affichage graphique de la pression atmosphérique des 12 dernières heures; affichage soit en mb/hpa soit en Hg, affichage de la tendance de la pression atmosphérique
- 5 icônes pour la prévision météorologique : ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluvieux et tempête
- Thermomètre : étendue d’échelle pour l’intérieur : 0 °C ~50 °C étendue d’échelle pour l’extérieur : -50 °C ~70 °C
- Affichage de la tendance de la température intérieure et extérieure en °C ou en °F
- Hygromètre : étendue d’échelle :20%~90%RH, affichage séparé de l’humidité de l’air à l’intérieur et à l’extérieur, affichage des tendances de l’humidité de l’air à l’intérieur et à l’extérieur.
- Affichage minimal/maximal de l’humidité de l’air et de la température à l’intérieur et à l’extérieur
- Alarme de la température
- Phases de la lune
- Affichage du lever/du coucher du soleil
- Affichage des marées : basse moyenne haute
- Indication de l’état des batteries
- Ecran DEL
- Batteries : 3xAA/UM3/LR06

Informations importantes

- Veuillez tout d’abord installer les piles dans le transmetteur.
- Des obstacles peuvent altérer sévèrement la transmission.
- Protégez le transmetteur contre toute pénétration directe de la lumière du soleil.
- La prévision météorologique est seulement opérationnelle 24 heures après l’installation des piles.

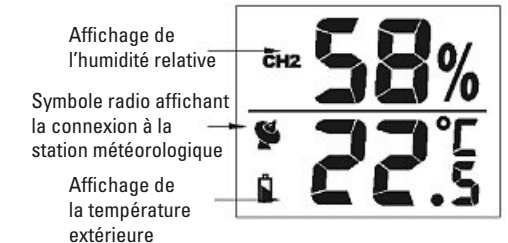
Display

Station météorologique 1 2



- 1) Prévisions météorologiques
- 2) Tendance météorologique
- 3) Pression atmosphérique, cours de 12 h
- 4) Baromètre, affichage de la pression atmosphérique (dernières 12 h)
- 5) Température intérieure, tendance de la température, humidité relative, tendance HR
- 6) Canal extérieur, température, tendance de la température, humidité relative, tendance HR
- 7) Marée
- 8) Phase de la lune
- 9) Date, jour
- 10) Temps, symbole du mât d’émission; symboles d’alarme, snooze temps au format 12/24 h
- 11) Position
- 12) Affichage du lever du soleil et du coucher du soleil




Détecteur extérieur



L’appareil principal : station météorologique

Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles au dos du détecteur extérieur à distance et installez-y les piles en respectant les symboles de polarité. Ensuite, refermez le compartiment à piles.
- Ouvrez le compartiment à piles au dos de la station météorologique et installez-y les piles en respectant les symboles de polarité. Ensuite, refermez le compartiment à piles.

- Lors de l'installation des piles, tous les icônes s'allumeront brièvement à l'écran LCD et vous entendrez un bip sonore.
- La station météorologique va à présent se relier avec le détecteur extérieur. Cette connexion va durer environ trois minutes et sera indiquée par le clignotement du symbole de réception  dans la zone "EXTÉRIEUR" de l'écran.
- Une fois la connexion de la station météorologique avec le détecteur extérieur effectuée, la réception du signal radio DCF débutera automatiquement. Cela prendra environ sept minutes et sera signalisée par le symbole radio  dans la zone "Horloge" de l'écran.
- Si la réception fonctionne, alors le symbole radio  sera continuellement affiché à l'écran.

Si la réception est mauvaise, cela signifie qu'il n'est pas possible de régler automatiquement l'heure, dans ce cas procédez comme suit :

Réglage manuel de l'heure

- Appuyez pendant trois secondes sur le bouton "Réglage".
- L'année "2005" commence à clignoter à l'écran. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour taper l'année correcte.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- L'affichage du mois commence à clignoter à l'écran. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour taper le mois correct.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- L'affichage de la date commence à clignoter. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour introduire la date correcte.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- La sélection de la langue pour l'affichage des jours commence à clignoter. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour sélectionner la langue souhaitée.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- La sélection du format de l'heure 12H/24H commence à clignoter. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour sélectionner le format de l'heure. Le symbole AM (avant midi) ou PM (après midi) s'affiche avant l'heure.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- L'affichage des heures commence à clignoter. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour taper l'heure correcte.
- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- L'affichage des minutes commence à clignoter. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour rentrer les minutes.

- Confirmez votre réglage en appuyant sur "Réglage".
- Les fuseaux horaires commencent à clignoter. Utilisez à présent les boutons "+&-/Wave" pour régler les fuseaux horaires (de -12 à +12).
- Appuyez sur "Réglage" pour confirmer votre réglage et pour achever le procédé de réglage.
- Pour établir manuellement la connexion avec le détecteur extérieur, appuyez pendant trois secondes sur la touche "Canal".

Information:

- Si pendant huit secondes vous n'avez pas actionné de bouton, l'horloge commute automatiquement du mode Réglage au mode de l'Heure normale.
- Pour l'affichage des jours de la semaine, sept langues sont au choix : l'allemand (GE), l'anglais(EN), le français (FR), le danois (DA), le néerlandais (NE), l'italien (IT) et l'espagnol (ES)
- Explication de l'affichage Fuseau horaire :
Si vous vous trouvez dans un pays qui reçoit le signal DCF, mais dans lequel l'heure locale actuelle diffère, vous pouvez alors utiliser le réglage du fuseau horaire pour ajuster votre horloge à l'heure locale.
Par exemple, si l'heure locale du pays dans lequel vous trouvez a une heure de retard par rapport à l'heure de la Grande Bretagne, alors mettez le fuseau horaire sur -01.
Cette horloge est à présent commandée par DCF mais indique l'heure avec une heure de retard. Selon ce principe vous pouvez également utiliser cette horloge comme une aide quand vous traitez avec des personnes d'outre-mer. Par exemple, si vous voulez savoir quelle heure il est aux USA, mettez le fuseau horaire sur -07 pour connaître l'heure actuelle à Chicago, etc.

Réglage des alarmes quotidiennes

La station météorologique possède deux alarmes quotidiennes. Pour visualiser le réglage des alarmes, appuyez brièvement sur le bouton "Alarme". L'écran commute de l'horloge à l'alarme 1 et si vous réappuyez sur le bouton, vers l'alarme 2; si pendant dix secondes il ne se passe rien, la station météorologique se remet sous le mode Heure normale.

Veuillez procéder comme suit pour régler les alarmes quotidiennes :

- Appuyez pendant trois secondes sur la touche "Alarme" jusqu'à ce que l'heure de l'alarme 1 et l'icône clignotant s'affichent.
- A présent utilisez le bouton "+&-/Wave" pour sélectionner l'heure de l'alarme souhaitée puis

appuyez brièvement sur le bouton "Alarme" pour régler l'heure de l'alarme.

- L'heure de l'alarme commence à clignoter. Utilisez les touches avec les flèches "+&-/Wave" pour régler l'heure souhaitée.
- Appuyez sur le bouton "Alarme" pour confirmer votre réglage.
- Les minutes de l'alarme commencent à clignoter. Utilisez les touches avec les flèches "+&-/Wave" pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton "Alarme" pour confirmer votre réglage et achever le procédé de réglage.

Activer et désactiver les alarmes quotidiennes

Pour activer ou désactiver les alarmes quotidiennes, appuyez brièvement sur le bouton "+".

Appuyez 1x : l'alarme 1 est activée

Appuyez 2x : l'alarme 2 est activée

Appuyez 3x : les deux alarmes sont activées

Appuyez 4x : les deux alarmes sont désactivées

Information :

- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant huit secondes, l'horloge commute automatiquement du mode Réglage au mode Heure normale.
- L'alarme sonnera pendant deux minutes si vous ne la désactivez pas en appuyant sur un bouton quelconque. Dans ce cas, l'alarme resonnera automatiquement dans 24 heures.

Fonction snooze automatique

- Procédez comme suit pour activer la fonction snooze automatique :
- Pendant que l'alarme sonne, appuyez sur le bouton "Snooze/Lumière" pour activer la fonction snooze. Quand la fonction snooze est active, le symbole "Zz" s'affiche à l'écran.
- Cette manipulation recule l'alarme de cinq minutes et celle-ci recommencera à sonner à cette heure.
- En appuyant sur n'importe quel bouton, vous pouvez interrompre la fonction snooze. (à part History, Alarme, Mémoire du canal, "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F")

Réglage de l'alarme de la température

- Appuyez pendant trois secondes sur le bouton "Alarme" jusqu'à ce que le symbole de l'alarme de température commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton "Canal" pour commuter entre les différentes stations de radio (CH1, CH2, CH3) (pour plusieurs détecteurs à l'intérieur du champ

d'activité).

- Appuyez sur la touche "Alarme" pour confirmer le canal sélectionné.
- Le symbole ▲ pour la limite supérieure de l'alarme de la température commence à clignoter. Pour régler la température maximale souhaitée utilisez les touches avec les flèches "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F".
- Pour confirmer votre réglage appuyez sur la touche "Alarme".
- Le symbole ▼ pour la limite inférieure de l'alarme de la température commence à clignoter. Pour régler la température maximale souhaitée utilisez les touches avec les flèches "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F".
- Pour confirmer votre réglage et achever le procédé de réglage appuyez sur la touche "Alarme".

Activer et désactiver l'alarme pour la température

- Pour activer et désactiver l'alarme de la température pour tous les canaux des détecteurs extérieurs appuyez brièvement sur la touche "Alarme".
- L'alarme est activée : le symbole de l'alarme pour la température s'affiche à l'écran
- L'alarme est désactivée : le symbole de l'alarme pour la température disparaît de l'écran

Information :

- Vous pouvez régler une alarme de la température pour chaque canal.
- Si vous mettez une température maximale plus basse que la minimale, vous ne pourrez pas achever le procédé de réglage.
- La valeur minimale doit toujours être inférieure d'au moins 10C par rapport à la valeur maximale.
- Quand l'alarme de la température sonne, le canal correspondant et le symbole de la limite inférieure s'affichent.

Affichage des phases de la lune



La phase de la lune est affichée quotidiennement sur l'écran.

A: Nouvelle lune

B: Premier croissant

C: Premier quartier

D: Lune gibbeuse croissante

E: Pleine lune

F: Lune gibbeuse décroissante

G: Dernier quartier

H: Dernier croissant

Affichage de l'heure d'été

L'heure d'été est affichée à l'écran par l'icône "S". L'horloge utilise le signal DCF pour la calculer.

Affichage de la température en °C/°F

La température est indiquée en °C ou °F. En appuyant brièvement sur la touche "▼/°C/°F" vous pouvez commuter entre les deux modes.

Affichage de la tendance de la température

Après l'installation des piles, la station météorologique mesure la température actuelle. La tendance montre une évolution neutre de la température (flèche horizontale). L'évolution suivante de la tendance est déterminée comme suit :

- Si au bout d'une heure, la température a augmenté de plus d'1°C, alors l'évolution positive s'affiche (la flèche indique vers le haut).
- Si au bout d'une heure, la température a diminué de plus d'1°C, alors l'évolution négative s'affiche (la flèche indique vers le bas).

Si la température ne se modifie pas dans l'intervalle d'une heure alors la flèche indiquant vers le haut ou vers le bas reprend sa position horizontale. La température mesurée est alors prise comme la valeur neutre, à partir de laquelle d'autres prévisions seront faites.

Température maximale/minimale/Humidité relative

- Appuyez brièvement sur la touche "Mémoire" pour afficher la température maximale/minimale et l'humidité relative. Au bout de cinq secondes, l'heure normale s'affiche de nouveau à l'écran.
- En appuyant pendant 3 secondes sur le bouton "Mémoire" vous pouvez effacer la température maximale et minimale et l'humidité relative enregistrées.

Affichage de la tendance de l'humidité relative

Après l'installation des piles, la station météorologique mesure l'humidité relative actuelle. L'humidité relative affiche une tendance neutre (flèche horizontale). L'évolution de la tendance affichée est déterminée comme suit :

- Si au bout d'une heure l'humidité relative est de 5% plus élevée que la valeur mesurée auparavant, alors l'évolution positive s'affiche à l'écran (la flèche indique vers le haut).
- Si au bout d'une heure l'humidité relative est de 5% moins élevée que la valeur mesurée auparavant, alors l'évolution négative s'affiche à l'écran (la flèche

indique vers le bas).

Si l'humidité relative ne se modifie pas dans l'intervalle d'une heure, alors la flèche indiquant vers le haut ou vers le bas reprend sa position horizontale. L'humidité relative mesurée est alors prise comme la valeur neutre à partir de laquelle d'autres prévisions seront faites.

Affichage de la pression atmosphérique

L'évolution de la pression atmosphérique pendant les douze derniers mois est indiquée à l'écran par un diagramme avec une colonne. De plus, vous avez la possibilité d'afficher la valeur exacte de la pression atmosphérique, par exemple, la valeur d'il y a trois heures, à l'endroit de l'écran réservé à la pression atmosphérique normale.

Pour cela, procédez comme suit :

- Appuyez brièvement sur le bouton "History" pour afficher les valeurs de la pression atmosphérique des dernières heures. Par exemple, si vous appuyez sept fois sur la touche, la pression atmosphérique de 7 heures auparavant sera affichée.

Vous pouvez afficher la pression atmosphérique en mb/hpa ou inHg. Pour commuter entre ces deux unités, appuyez brièvement sur la touche "▼/Hpa-inhg".

Prévision météorologique

La station météorologique utilise les données de pression atmosphériques des six dernières heures pour faire une prévision météorologique pour les 12 prochaines heures voire 24 prochaines heures.

Il faut prendre en considération que la donnée affichée pendant les douze premières heures après l'installation des piles n'est pas correcte, puisque la station météorologique doit s'habituer aux circonstances environnementales après la mise en marche. La prévision peut être donnée pour un rayon de 15-20km.

Pour la prévision météorologique, la station utilise cinq icônes : ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluvieux et tempête.

De plus, quand la température extérieure descend à moins quatre degrés un flocon de neige s'affiche à l'écran.

Lieu/Affichage des marées /Phases de la lune/Affichage du lever/coucher du soleil

- Appuyez sur le bouton "Lieu" pendant trois secondes jusqu'à ce que la sélection de la ville commence à clignoter. Utilisez les touches avec les flèches "+ & -/wave" pour sélectionner la ville souhaitée.

A la page suivante vous pourrez voir la liste de toutes les villes.

- Appuyez de nouveau sur "Lieu" pour confirmer votre réglage.

La station météorologique utilise la donnée enregistrée à la ville sélectionnée pour déterminer les heures du lever/du coucher du soleil, la force des marées ainsi que les phases du soleil et de la lune.

Allemagne

Villes	Abréviations
Aachen	AC
Berlin	B
Düsseldorf	D
Dresden	DD
Erfurt	EF
Frankfurt	F
Flensburg	FL
Freiburg	FR
Hannover	H
Bremen	HB
Hamburg	HH
Rostock	HRO
Stralsund	HST
Köln	K
Kiel	KI
Kassel	KS
Leipzig	L
München	M
Magdeburg	MD
Nürnberg	N
Regensburg	R
Stuttgart	S
Saarbrücken	SB
Schwerin	SN

Danemark

Alborg	ALB
Arhus	ARH
Copenhagen	CPH
Odense	ODE

Espagne

Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelona	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR

Ibiza	IBZ
La Corogna	LCO
Leon	LEO
Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	LPM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR

France

Bescancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeaux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Clermferrand	CMF
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MCO
Metz	MET
Nantes	NAN
Nice	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER
Lille	LIL
Rouen	ROU
Strasbourg	STR
Toulouse	TOU

Finlande

Helsinki	HEL
----------	-----

Grande Bretagne

Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDH
Glasgow	GLW
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY

Hongrie

Budapest	BUD
----------	-----

Croatie		Leiria	LEI
Zagreb	ZAG	Lisbon	LIS
		Porto	POR
Italie		Pologne	
Ancona	ANC	Gdansk	GDZ
Bari	BAI	Krakow	KKW
Bologna	BOL	Poznan	POZ
Cagliari	CAG	Szcecin	SZC
Cataneo	CAT	Warsaw	WAW
Firenze	FIR		
Foggia	FOG	Russie	
Genova	GEN	St. Petersburg	PET
Lecce	LEC		
Messina	MES	Suède	
Milano	MIL	Gothenburg	GOT
Napoli	NAP	Malmo	MLO
Palermo	PAL	Stockholm	STO
Parma	PAR		
Perrugia	PER	Slovaquie	
Roma	ROM	Bratoslava	BRV
Torino	TOR		
Trieste	TRI	Slovénie	
Venezia	VEN	Ljubljana	LJU
Ventimiglia	VTG		
Verona	VER	Yougoslavie	
		Berigrade	BEO
Irlande		Autriche	
Dublin	DUB	Graz	GRZ
		Innsbruck	INN
Luxembourg		Linz	LNZ
Luxembourg	LUX	Salzburg	SLZ
		Vienna	VIE
Norvège		Belgique	
Bergen	BGN	Antwerpen	ANT
Oslo	OSL	Brugges	BRG
Stavanger	STA	Burxelleux	BRU
		Charleroi	CHA
Pays-Bas		Liege	LIE
Amsterdam	AMS	Suisse	
Armheim	ARN	Basel	BAS
Eindhoven	EIN	Bern	BER
Enschede	ENS	Chur	CHR
Groningen	GRO	Genf	GNV
Den Haag	HAA	Locarno	LOC
Rotterdam	ROT	St. Moritz	MOR
		St. Gallen	SGL
Portugal			
Evora	AVO		
Coimbra	COI		
Faro	FAR		

Sion	SIO
Vaduz	VDZ
Zürich	ZUR

République Tchèque	
Prag	PRG

Affichage de l'état des piles

La station météorologique affiche également l'état des piles et indique si ce sont les piles de la station météorologique ou celles du détecteur extérieur qui doivent être remplacées.

- Affichage de l'état de la pile de l'horloge : dans la zone de l'horloge de l'écran
- Affichage de l'état de la pile du détecteur extérieur : dans la zone de l'écran réservée à l'extérieur

Liaison radio avec le détecteur extérieur

- Appuyez sur la touche "Canal" pour sélectionner un canal (de 1 à 3). Cela vous donne la possibilité d'avoir trois détecteurs extérieurs reliés à une station météorologique.
- Appuyez pendant trois secondes sur le bouton "Canal" pour rechercher les détecteurs extérieurs. En appuyant de nouveau et brièvement sur le bouton "Canal" vous pouvez interrompre cette opération.

Réception du signal radio

- L'horloge commence à rechercher automatiquement le signal DCF dès que les batteries ont été changées ou après un redémarrage. Le symbole de la radio commence alors à clignoter.
- A 2 heures du matin, l'horloge exécute automatiquement le procédé de synchronisation avec le signal DCF pour corriger tous les écarts par rapport à l'heure exacte. Si cette tentative de synchronisation ne fonctionne pas (le symbole de la radio disparaît de l'écran), le système retentera automatiquement une nouvelle synchronisation à l'heure d'après. Ce procédé est réitéré automatiquement 4 fois maximum.
- Pour débiter la réception manuelle du signal DCF, appuyez sur le bouton "-/Wave" pendant trois secondes. Si aucun signal n'est reçu dans un délai de sept minutes, alors la recherche du signal DCF cesse (l'icône de la radio disparaît de l'écran) et recommencera à l'heure suivante.

Information

- L'icône radio clignotant indique que la réception du signal DCF a débuté.

- L'icône radio allumé continuellement indique que le signal DCF est reçu avec succès.
- Nous vous recommandons une distance minimale de 2 mètres et demi par rapport à toutes les sources de parasites, comme les postes de télévision ou les écrans d'ordinateurs.
- La réception radio est plus faible dans des pièces avec des murs en béton (par ex. dans des caves) et dans les bureaux. Dans des cas extrêmes, posez le système près d'une fenêtre.
- Il y a moins d'interférence atmosphérique ou de bruit la nuit, la réception radio est normalement possible à cette heure-ci. Une seule synchronisation par jour est suffisante pour que l'affichage de l'heure reste correcte à une seconde près.

Remarque :

Si l'horloge ne peut pas recevoir le signal DCF (à cause de défauts ou d'une distance trop importante par rapport à l'émetteur, etc.), vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement. Dès que la réception du signal DCF est possible, l'horloge se remet à l'heure automatiquement.
Sous réserve de modifications techniques.

Eclairage

Appuyez brièvement sur le bouton "Snooze/Lumière" pour activer l'éclairage de l'écran pendant cinq secondes.

Transmetteur sans fil

- Fréquence de transmission : 434MHz
 - Portée de 30m max.
 - Batteries : 2xAAA/UM04/LR03
- Le détecteur sans fil fonctionne avec deux piles "AAA". Pour installer ou échanger les batteries, veuillez procéder comme suit :
- 1) Enlevez la base de l'appareil.
 - 2) Dévissez le dos du compartiment à piles et enlevez le couvercle.
 - 3) Installez les piles en respectant les symboles de polarité.
 - 4) Remettez le couvercle du compartiment et refermez-le bien avec la visse.
 - 5) Quand le symbole "Pile faible" apparaît dans la zone de la Température Extérieure, veuillez changer les piles de l'émetteur sans fil.
 - 6) Après l'installation de nouvelles piles, le procédé de mise en marche doit de nouveau être exécuté.

Réglage du détecteur sans fil

- Appuyez sur le bouton "Réglage" pour transmettre le signal. A chaque transmission le symbole de l'antenne clignote.
- En appuyant sur la touche "°C/°F" vous pouvez sélectionner l'unité de température affichée à l'écran : Celsius ou Fahrenheit.
- Faites glisser l'interrupteur en haut du compartiment à piles pour sélectionner le canal CH1, CH2, ou CH3.

MESURES DE SÉCURITÉ

Protégez votre appareil contre de forts changements de température, l'humidité, la lumière directe du soleil ou la poussière.

Ne posez pas la station météorologique à la portée des enfants.

Certificats d'homologation et de sécurité / Informations générales

Le sigle CE est apposé sur cet appareil, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (1999/5/CE).

Hama GmbH & Co KG certifie que cet appareil satisfait aux exigences et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>

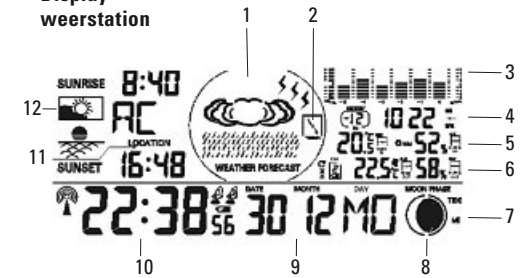
Functies

- Draadloze DCF-klok (automatische aanpassing van het tijdsignaal volgens de nauwkeurigste klok ter wereld)
- Schakelt automatisch om tussen zomer- en wintertijd
- Weergave van de tijd in 12h-/24h-format
- 24 instelbare tijdzones
- Doorlopende kalender tot het jaar 2099
- Weergave van datum en weekdag
- Weergave van de weekdagen in zeven verschillende talen: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Nederlands, Spaans en Deens
- Mogelijkheid per dag twee keer alarm in te stellen
- Automatische snooze-functie
- Barometer: grafisch display om de luchtdruk binnen de laatste 12 uur aan te geven; display in Mb/HPA of in HG, weergave van de luchtdruktendens
- 5 symbolen voor de weersvoorspelling: zonnig, half bewolkt, bewolkt, regenachtig en stormachtig
- Thermometer: meetbereik binnen: 0 °C ~50 °C; meetbereik buiten: -50 °C ~70 °C; Temperatuurtrend voor binnen en buiten, aangegeven in °C of °F
- Hygrometer: meetbereik: 20%~90%RH; aparte weergave van de luchtvochtigheid voor binnen en buiten, de tendens van de luchtvochtigheid voor binnen en buiten wordt aangegeven.
- Min./max. weergave van de luchtvochtigheid en van de binnen- en buitentemperaturen
- Temperatuuralarm
- Maanfasen
- Weergave van zonsop- en zonsondergang
- Weergave van de getijden: eb, gemiddeld, vloed
- Batterij-indicatie
- LED-displayverlichting
- Batterij: 3xAA/UM3/LR06

Belangrijke informatie

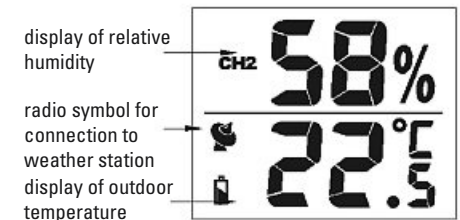
- Plaats eerst de batterijen in de zender.
- Obstatkels kunnen de overdracht van de zender beïnvloeden.
- Bescherm de zender tegen directe zonnestrallen.
- Na 12 uur werkt de weersvoorspelling normaal na het plaatsen van de batterijen.

Display weerstation



- 1) Weersvoorspelling
- 2) Weertendens
- 3) Luchtdruk, per 12 h
- 4) Barometer, luchtdrukweergave (laatste 12 h)
- 5) Binnentemperatuur, temperatuurtrend, relatieve luchtvochtigheid, RF-trend
- 6) Buitenkanal. temperatuur, temperatuurtrend, relatieve luchtvochtigheid, RF-trend
- 7) Getijden
- 8) Maanfase
- 9) Datum, dag
- 10) Tijd, symbool zendmast, alarmsymbolen, snooze, tijd in 12/24-h-format
- 11) Plaats
- 12) Zonsop- en zonsondergang

Buitensensor



Het hoofdtoestel: het weerstation

Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak aan de achterkant van de buitensensor en plaats de batterijen. Let erop dat u de polen van de batterijen in de juiste richting legt. Sluit het batterijvak.
- Open het batterijvak aan de achterzijde van het weerstation en plaats de batterijen. Let erop dat u de polen van de batterijen in de juiste richting legt. Sluit het batterijvak.

- Bij het plaatsen van de batterijen branden alle symbolen in het LCD-display even en hoort u een pieptoon.
- Het weerstation probeert nu een verbinding met de buitensensor tot stand te brengen. Deze procedure duurt ongeveer drie minuten en wordt met het knipperende symbool  voor de ontvangst in het "BUITEN"-bereik van het display aangegeven.
- Nadat het weerstation een verbinding met de buitensensor tot stand gebracht heeft, begint de automatische ontvangst van het draadloze DCF signaal. Deze procedure duurt ongeveer zeven minuten en wordt met het knipperende symbool van de draadloze zender  in het "tijd"-bereik aangegeven.
- Als de ontvangst gelukt is, brandt het symbool van de draadloze zender op het LCD-display continu.  Als de ontvangst niet gelukt is kan de tijd niet automatisch ingesteld worden. Ga dan als volgt te werk:

Handmatige instelling van de tijd

- Houd de toets "Set" gedurende drie seconden ingedrukt.
- Het jaar "2005" begint te knipperen. Gebruik nu de toetsen "+&-/Wave" om het juiste jaar in te voeren.
- Druk op "SET" om uw instelling te bevestigen.
- Op het display begint nu de maand te knipperen. Gebruik nu de toetsen "+&-/Wave" om de juiste maand in te stellen.
- Druk op "SET" om uw instelling te bevestigen.
- De datum begint te knipperen. Gebruik nu de toetsen "+&-/Wave" om de juiste datum in te voeren.
- Druk op de toets "Set" om uw instelling te bevestigen.
- De taal voor het aangeven van de wekdagen begint te knipperen. Druk nu op de toetsen "+&-/Wave" om een taal te selecteren.
- Om uw keuze te bevestigen drukt u op de toets "Set".
- Het format 12/24 uur voor de tijd begint te knipperen. Druk nu op de toetsen "+&-/Wave" om het format te selecteren. Het symbool AM ('s ochtends) of PM ('s middags) komt voor de tijd te staan.
- Om uw instelling te bevestigen drukt u op de toets "Set".
- De tijd begint te knipperen. Met de toetsen "+&-/Wave" voert u de juiste tijd in.

- Om uw instelling te bevestigen drukt u op de toets "Set".
- Op het display beginnen de minuten te knipperen. Met de toetsen "+&-/Wave" voert u de juiste minuut in.
- Door het indrukken van de toets "Set" kunt u de instelling bevestigen.
- De tijdzones beginnen te knipperen. Met de toets "+&-/Wave" voert u de juiste tijdzone (-12 tot +12) in.
- Door de toets "Set" in te drukken bevestigt u de instelling en wordt de instelprocedure beëindigd.
- Om de verbinding handmatig met de buitensensor tot stand te brengen houdt u de toets "Kanaal" gedurende drie seconden ingedrukt.

Informatie:

- Als u na 8 seconden geen toets heeft ingedrukt, gaat de klok automatisch van de instelmodus naar de modus „Normale tijd“.
- De weergave van de wekdagen is in zeven verschillende talen beschikbaar: Duits (GE), Engels (EN), Frans (FR), Deens (DA), Nederlands (NE), Italiaans (IT) en Spaans (ES).
- Toelichting bij de weergave van de tijdzone: als u in een land bent, waarin de klok het DCF-signaal nog ontvangt, maar waar de lokale tijd anders is, gebruik dan de instelling van de tijdzone om uw klok aan de lokale tijd aan te passen. Bijvoorbeeld: als de lokale tijd in het land waar u bent één uur achter loopt op de tijd in Groot-Brittannië, zet de tijdzone dan op -01. De klok is nu DCF-gestuurd, maar geeft de tijd met een uur vertraging aan. Volgens dit principe kunt u de klok ook gebruiken als u een overzeese tijd wilt weten. Als u bijvoorbeeld de tijd in de VS wilt weten, zet u de tijdzone op 0-7 om de actuele tijd in Chicago te weten te komen, etc.

Instelling van het dagelijkse alarm

- Op dit weerstation kan twee keer per dag een alarm worden ingesteld. Druk kort op de toets "Alarm" om het tijdstip van het alarm te bekijken. Het display schakelt van de tijdmodus naar de Alarm 1-modus. Als u de toets nogmaals indrukt gaat u naar de Alarm 2-modus. Na tien seconden wordt het weerstation in de modus Normale tijd teruggezet. Ga als volgt te werk om het dagelijkse alarm in te stellen:
- Houd de toets "Alarm" gedurende drie seconden ingedrukt tot het knipperende symbool en de alarmtijd 1 wordt weergegeven.

- Druk nu op de toets ""+&-/Wave" "" om de gewenste alarmtijd te selecteren en druk kort op de toets "Alarm" om de tijd in te voeren.
- De alarmtijd begint te knipperen. Gebruik de pijltoetsen "+&-/Wave" om de gewenste tijd in te stellen.
- Druk de toets "Alarm" in om uw instelling te bevestigen.
- De minuten van de alarmtijd beginnen te knipperen. Door het indrukken van de pijltoetsen "+&-/Wave" kunt u de gewenste minuten invoeren.
- Druk de toets "Alarm" in om uw instelling te bevestigen en de instellingsprocedure te beëindigen.

Activeren en deactiveren van de dagelijkse alarmen

- Druk om de dagelijkse alarmen te activeren of te deactiveren kort op de toets +.
- Bij 1x drukken: alarm 1 is geactiveerd
 Bij 2x drukken: alarm 2 is geactiveerd
 Bij 3x drukken: beide alarmen zijn geactiveerd
 Bij 4x drukken: beide alarmen zijn gedeactiveerd

Informatie:

- Als er gedurende acht seconden geen toets wordt ingedrukt, gaat de klok automatisch van de instelmodus naar de modus "Normale tijd".
- Het alarm gaat gedurende twee minuten af als het niet door het indrukken van een toets gedeactiveerd wordt. In dat geval wordt het alarm automatisch na 24 uur weer geactiveerd.

Automatische snooze-functie

- Ga als volgt te werk om de automatische snooze functie te activeren:
- Terwijl het alarm afgaat drukt u op de toets "Snooze Light" om de snooze-functie te activeren. Als de snooze-functie actief is verschijnt het symbool "Zz" op het display. Het alarm gaat over vijf minuten opnieuw af.
- Door het indrukken van een willekeurige toets kan de snooze-functie onderbroken worden. (Behalve History, Alert, Channel, Memory, "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F")

Instelling van het temperatuuralarm

- Houd de toets "Alert" gedurende drie seconden ingedrukt tot het symbool voor temperatuuralarm begint te knipperen.
- Druk op de toets "Channel" om tussen de verschillende kanalen te schakelen (CH1, CH2, CH3) (Voor meerdere sensoren binnen het bereik).

- Door de toets "Alert" in te drukken bevestigt u het geselecteerde kanaal.
- Het symbool van de hoogste grens voor het ▲ temperatuuralarm begint te knipperen. Voor de gewenste maximum temperatuur drukt u de toetsen "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F" in.
- Druk op de toets "Alert" om uw instelling te bevestigen.
- Het symbool van de ondergrens voor het temperatuuralarm begint te knippen. Druk op de pijltoetsen "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F" om de gewenste minimum temperatuur in te voeren.
- Druk de toets "Alert" in om uw instelling te bevestigen en de instelprocedure te beëindigen.

Activeren en deactiveren van het temperatuuralarm

- Druk kort op de toets "Alert" om het temperatuuralarm voor alle kanalen van de buitensensoren te activeren en te deactiveren
- Als het alarm geactiveerd is, verschijnt het symbool voor het temperatuuralarm op het display.
- Als het alarm gedeactiveerd is, verdwijnt het symbool voor het temperatuuralarm van het display.

Informatie:

- U kunt een temperatuuralarm voor elk kanaal instellen.
- Als u een maximum temperatuur invoert die lager is dan de minimum temperatuur, kan het instellen niet voltooid worden.
- Het minimum moet altijd minstens 1°C lager zijn dan het maximum.
- Als het temperatuuralarm afgaat, verschijnt op het display het symbool van het betreffende kanaal met boven- en ondergrens.

Weergave van de maanfase



Op het LCD wordt de maanfase bij de betreffende dag aangegeven.

- A: Nieuwe maan
- B: Wassende maan
- C: Halve maan (eerste kwartier)
- D: Wassende halve maan
- E: Volle maan
- F: Afnemende volle maan
- G: Halve maan (laatste kwartier)
- H: Afnemende maan

Weergave zomertijd

De zomertijd wordt met het symbool "S" aangegeven. De klok berekent de zomertijd aan de hand van het DCF-signaal.

°C/°F temperatuurweergave

De temperatuur wordt in °C of °F weergegeven. U kunt tussen deze twee weergavemodi kiezen door de toets "▼/°C/°F" in te drukken.

Weergave van de temperatuurtrend

Na het plaatsen van de batterijen meet het weerstation de actuele temperatuur. De trend op het display geeft een neutraal temperatuurverloop aan (horizontale pijl). Het verloop van de trend wordt als volgt bepaald:

- Als de temperatuur na een uur meer dan 1°C hoger is dan de vorige waarde, wordt er een positieve ontwikkeling weergegeven (de pijl wijst naar boven).
- Als de temperatuur na een uur meer dan 1°C lager is dan de vorige waarde, wordt er een negatieve ontwikkeling weergegeven (de pijl wijst naar beneden). Als de temperatuur binnen een uur niet verandert gaat de pijl weer terug naar de horizontale positie. De gemeten temperatuur wordt dan als neutrale waarde geregistreerd en gebruikt als uitgangswaarde voor verdere prognoses.

Maximum/minimum temperatuur/relatieve luchtvochtigheid

- Druk kort op de toets "Memory" om de maximum minimum temperatuur en de relatieve vochtigheid weer te geven.
- Door de toets "Memory" gedurende 3 seconden in te drukken, kunt u de opgeslagen maximum en minimum temperatuur en de relatieve vochtigheid wissen.

Weergave van de relatieve luchtvochtigheidstrend

Nadat de batterijen in het vakje geplaatst zijn, meet het weerstation de actuele en relatieve luchtvochtigheid. De trend op het display toont een neutrale en relatieve ontwikkeling van de vochtigheid (horizontale pijl). De verdere ontwikkeling van de trend wordt als volgt bepaald:

- Als de relatieve luchtvochtigheid na een uur meer dan 5% hoger is dan de vorige meetwaarde, wordt er een positieve ontwikkeling aangegeven (de pijl wijst naar boven).

- Als de relatieve luchtvochtigheid na een uur meer dan 5% lager is dan de vorige meetwaarde, wordt er een negatieve ontwikkeling aangegeven (de pijl wijst naar onderen). Indien de gemeten en relatieve luchtvochtigheid binnen een uur niet verandert, keert de pijl terug naar zijn horizontale positie. De relatieve gemeten luchtvochtigheid wordt dan als neutrale waarde genomen op basis waarvan verdere prognoses gemaakt worden.

Weergave van de luchtdruk

De trend van de luchtdruk gedurende de laatste twaalf uur wordt op het display in de vorm van een balkdiagram weergegeven. Bovendien kunt u de exacte waarde van de luchtdruk, bijv. 3 uur ervoor, in het bereik van de normale luchtdrukweergave laten weergegeven. Daarvoor gaat u als volgt te werk:
Druk kort op de toets "History" om de waarden van de luchtdruk van de laatste uren aan te geven. Als u bijv. zeven keer de toets indrukt, wordt de waarde van de luchtdruk van zeven uur geleden weergegeven. U kunt de luchtdruk in mb/hpa of Hg aflezen. Om te kiezen tussen deze displays drukt u kort op de toets "▲/Hpa-inhg & ▼/°C/°F".

Weersvoorspelling

Het weerstation gebruikt de luchtdrukgegevens van de laatste zes uur om een weersvoorspelling voor de komende 12 tot 24 uur te maken.
Houd er rekening mee dat de datum binnen de eerste twaalf uur na het plaatsen van de batterijen niet juist kan zijn, omdat het weerstation zich na de nieuwe start eerst aan de omstandigheden moet aanpassen.
De voorspelling heeft een bereik van max. 15-20km. Het station heeft 5 verschillende symbolen voor de weersvoorspelling: zonnig, half bewolkt, bewolkt, regenachtig en stormachtig.
Bovendien wordt er een sneeuwvlok in het display weergegeven als de buitentemperatuur lager dan 4°C is.

Plaats/weergave van de getijden/maanfase/weergave van de zonsop-/zonsondergang

- Houd de knop "Location" gedurende drie seconden ingedrukt tot de geselecteerde stad begint te knipperen. Gebruik de pijltoets "+" & "-/wave" om de juiste plaats in te voeren. Een lijst met alle steden is bijgevoegd.
- Druk op de toets "Plaats" om de instelling te bevestigen.

Het weerstation stelt nu de aan de hand van de geselecteerde stad de tijd van zonsop- en zonsondergang, de sterkte van de getijden en de zon- en maanfasen vast.

Stad

Duitsland

Aachen	AC
Berlin	B
Düsseldorf	D
Dresden	DD
Erfurt	EF
Frankfurt	F
Flensburg	FL
Freiburg	FR
Hannover	H
Bremen	HB
Hamburg	HH
Rostock	HRO
Stralsund	HST
Köln	K
Kiel	KI
Kassel	KS
Leipzig	L
München	M
Magdeburg	MD
Nürnberg	N
Regensburg	R
Stuttgart	S
Saarbrücken	SB
Schwerin	SN

Denemarken

Alborg	ALB
Arhus	ARH
Copenhagen	CPH
Odense	ODE

Spanje

Alicante	ALI
Andorra	AND
Badajoz	BAD
Barcelona	BAR
Bilbao	BIL
Cadix	CAD
Cordoba	COR
Ibiza	IBZ
La Corogna	LCO
Leon	LEO

Afkorting

Las Palmas	LPA
Madrid	MAD
Malaga	MAL
Palma de Mallorca	LPM
Salamanca	SAL
Sevilla	SEV
Valencia	VAL
Zaragossa	ZAR

Frankrijk

Bescancon	BES
Biarritz	BIA
Bordeaux	BOR
Brest	BRE
Cherbourg	CHE
Clermferriand	CMF
Lyon	LYO
Marseille	MAR
Monaco	MCO
Metz	MET
Nantes	NAN
Nice	NIC
Orleans	ORL
Paris	PAR
Perpignan	PER
Lille	LIL
Rouen	ROU
Strasbourg	STR
Toulouse	TOU

Finland

Helsinki	HEL
----------	-----

Groot-Brittannië

Aberdeen	ABD
Belfast	BEL
Birmingham	BIR
Bristol	BRI
Edinburgh	EDH
Glasgow	GLW
London	LON
Manchester	MAN
Plymouth	PLY

Hongarije

Budapest	BUD
----------	-----

Kroatië

Zagreb	ZAG
--------	-----

Italië

Ancona	ANC
Bari	BAI
Bologna	BOL
Cagliari	CAG
Cataneo	CAT
Florenz	FIR
Foggia	FOG
Genoa	GEN
Lecce	LEC
Messina	MES
Mailand	MIL
Neapel	NAP
Palermo	PAL
Parma	PAR
Perrugia	PER
Rom	ROM
Turin	TOR
Trieste	TRI
Venedig	VEN
Ventimiglia	VTG
Verona	VER

Ierland

Dublin	DUB
--------	-----

Luxemburg

Luxemburg	LUX
-----------	-----

Noorwegen

Bergen	BGN
Oslo	OSL
Stavanger	STA

Nederland

Amsterdam	AMS
Armheim	ARN
Eindhoven	EIN
Enschede	ENS
Groningen	GRO
Den Haag	HAA
Rotterdam	ROT

Portugal

Evora	AVO
Coimbra	COI
Faro	FAR
Leiria	LEI
Lisbon	LIS
Porto	POR

Polen

Gdansk	GDZ
Krakow	KKW
Poznan	POZ
Szcecin	SZC
Warsaw	WAW

Rusland

St. Petersburg	PET
----------------	-----

Zweden

Gothenburg	GOT
Malmö	MLO
Stockholm	STO

Slowakije

Bratoslava	BRV
------------	-----

Slovenië

Ljubljana	LJU
-----------	-----

Joegoslavië

Berigrade	BEO
-----------	-----

Oostenrijk

Graz	GRZ
Innsbruck	INN
Linz	LNZ
Salzburg	SLZ
Wien	VIE

België

Antwerpen	ANT
Brugges	BRG
Burxelleux	BRU
Charleroi	CHA
Liege	LIE

Zwitserland

Basel	BAS
Bern	BER
Chur	CHR
Genf	GNV
Locarno	LOC
St. Moritz	MOR
St. Gallen	SGL
Sion	SIO
Vaduz	VDZ
Zürich	ZUR

Tsjechische Republiek

Prag	PRG
------	-----

Indicatie van de batterij-laadtoestand

Het display geeft de laadtoestand van de batterij van het weerstation aan en of de batterijen van het weerstation en de buitensensor vervangen moeten worden.

- Indicatie van de batterijtoestand op de klok: in het bereik „Klok“ van het display
- Indicatie van de laadtoestand van de batterij in de buitensensor: in het bereik „Buiten“ van het display

Draadloze verbinding met de buitensensor

- Druk op de toets “Channel” om een kanaal te selecteren (1 tot 3). Dat geeft u de mogelijkheid om drie buitensensoren op een weerstation aan te sluiten.
- Druk gedurende drie seconden op de toets “Channel” om de buitensensoren te zoeken. U kunt deze procedure onderbreken door de toets “Channel” kort in te drukken.

Ontvangst van het radiografische signaal

- Nadat er nieuwe batterijen geplaatst zijn of na een nieuwe start, begint de klok automatisch naar het DCF-signaal te zoeken. Het symbool voor de draadloze verbinding begint te knipperen.
- Om 2:00 uur voert de klok automatisch het synchronisatieproces met het DCF-signaal uit om afwijkingen van de juiste tijd te corrigeren. Als deze synchronisatiepoging niet succesvol is (het draadloze symbool verdwijnt van het display), probeert het systeem automatisch nog een keer te synchroniseren op de volgende hele uren. Dit proces wordt automatisch maximaal vier keer herhaald.
- Druk om het DCF-signaal handmatig te ontvangen gedurende 3 seconden op de toets “-/Wave”. Als er binnen 7 minuten geen signaal wordt ontvangen wordt er opgehouden met zoeken naar het DCF-signaal (het draadloze symbool verdwijnt van het display) en wordt er op het volgende hele uur weer gezocht.

Informatie

- Een knipperend symbool voor draadloze verbinding geeft aan dat de ontvangst van het DCF-signaal begonnen is.
- Het traploos radiosymbool geeft aan dat de ontvangst van het DCF-signaal gelukt is.
- Wij adviseren een minimale afstand van 2,5 meter tot alle storingsbronnen zoals televisietoestellen of computerbeeldschermen.

- De draadloze ontvangst is zwakker in betonnen ruimten (bijv. kelders) en kantoren. Zet het systeem onder dergelijke omstandigheden in de buurt van een raam.
- 's Nachts zijn er minder atmosferische storingen of geluiden, waardoor de ontvangst meestal beter is. Eén synchronisatie per dag is voldoende om de precieze tijd tot op een seconde per jaar te houden.

Opmerking:

Indien de klok het DCF-signaal niet kan ontvangen (vanwege storingen, te grote afstand tot de zender, etc.), bestaat de mogelijkheid om de tijd handmatig in te stellen. Zodra het DCF-signaal ontvangen kan worden, wordt de tijd automatisch aangepast. Technische wijzigingen voorbehouden.

Verlichting

Druk kort op de toets “Snooze/Light” om het display vijf seconden te verlichten.

Draadloze buitensensor

- Zendfrequentie: 434MHz
- Bereik van max. 30m
- Batterij: 2xAAA/UM04/LR03

De buitensensor heeft twee “AAA”-batterijen nodig. Voer om de batterijen te plaatsen of te vervangen de volgende stappen uit:

- 1) Verwijder de basis.
- 2) Verwijder de schroef aan de achterzijde van het vak en verwijder de afdekking.
- 3) Let erop dat de batterijen met de polen in de juiste richting geplaatst worden.
- 4) Sluit het batterijvak weer en draai de schroef vast.
- 5) Vervang de batterijen van de draadloze zender, als het symbool “Zwakke batterij” in het buitentemperatuurbereik verschijnt.
- 6) Na het plaatsen van nieuwe batterijen moet de installatie opnieuw uitgevoerd worden.

Installatie van de draadloze zender

- Druk de toets “Installatie” in om het signaal door te geven. Bij elke overdracht knippert het antenne symbool.
- Druk op de toets “°C/°F” om de eenheid van temperatuur, graden Celsius of Fahrenheit te selecteren.

- Gebruik vervolgens de schakelaar boven het batterijvak om het kanaal CH1, CH2 of CH3 te selecteren.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Stel het apparaat niet bloot aan grote temperatuurschommelingen, vocht, direct zonlicht of stof.

Houd het draadloze weerstation uit de buurt van kleine kinderen.

Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder <http://www.hama.com>